



**A7-0332/2013**

17. 10. 2013

**\*\*\***

## **DOPORUČENÍ**

k návrhu rozhodnutí Rady o uzavření dohody ve formě výměny dopisů mezi Evropskou unií a Čínskou lidovou republikou podle článků XXIV:6 a XXVIII Všeobecné dohody o clech a obchodu (GATT) 1994 o změnách koncesí v listinách Bulharské republiky a Rumunska v průběhu jejich přistoupení k Evropské unii  
(16112/2012 – C7-0285/2013 – 2012/0304(NLE))

Výbor pro mezinárodní obchod

Zpravodaj: Helmut Scholz

***Vysvětlivky***

- \* Postup konzultace
- \*\*\* Postup souhlasu
- \*\*\*I Řádný legislativní postup (první čtení)
- \*\*\*II Řádný legislativní postup (druhé čtení)
- \*\*\*III Řádný legislativní postup (třetí čtení)

(Druh postupu závisí na právním základu navrženém v návrhu aktu.)

## OBSAH

	<b>Strana</b>
NÁVRH LEGISLATIVNÍHO USNESENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU .....	5
VYSVĚTLUJÍCÍ PROHLÁŠENÍ.....	6
STANOVISKO VÝBORU PRO ZAHRANIČNÍ VĚCI .....	8
VÝSLEDEK KONEČNÉHO HLASOVÁNÍ VE VÝBORU .....	11



## NÁVRH LEGISLATIVNÍHO USNESENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU

**k návrhu rozhodnutí Rady o uzavření dohody ve formě výměny dopisů mezi Evropskou unií a Čínskou lidovou republikou podle článků XXIV:6 a XXVIII Všeobecné dohody o clech a obchodu (GATT) 1994 o změnách koncesí v listinách Bulharské republiky a Rumunska v průběhu jejich přistoupení k Evropské unii (16112/2012 – C7-0285/2013 – 2012/0304(NLE))**

**(Souhlas)**

*Evropský parlament,*

- s ohledem na návrh rozhodnutí Rady (16112/2012),
  - s ohledem na návrh dohody ve formě výměny dopisů mezi Evropskou unií a Čínskou lidovou republikou podle článků XXIV:6 a XXVIII Všeobecné dohody o clech a obchodu (GATT) 1994 o změnách koncesí v listinách Bulharské republiky a Rumunska v průběhu jejich přistoupení k Evropské unii (16118/2012),
  - s ohledem na žádost o souhlas, kterou předložila Rada v souladu s čl. 207 odst. 4 prvním pododstavcem a čl. 218 odst. 6 druhým pododstavcem písm. a) bodem v) Smlouvy o fungování Evropské unie (C7-0285/2013),
  - s ohledem na článek 81 a čl. 90 odst. 7 jednacího řádu,
  - s ohledem na doporučení Výboru pro mezinárodní obchod a na stanovisko Výboru pro zahraniční věci (A7-0332/2013),
1. souhlasí s uzavřením dohody;
  2. pověřuje svého předsedu, aby předal postoj Parlamentu Radě, Komisi, vládám a parlamentům členských států a Čínské lidové republiky.

## VYSVĚTLUJÍCÍ PROHLÁŠENÍ

Přistoupením Bulharské republiky a Rumunska došlo k rozšíření celní unie Evropské unie. Pravidla WTO (článek XXIV:6 dohody GATT 1994) následně Evropskou unii zavazují zahájit jednání se členy WTO, kteří vlastní negociační práva v listinách kteréhokoli z přistupujících členských států, s cílem dohodnout se na oboustranně vyhovujícím vyrovnání, jímž se vyváží nárůst vázaných cel a výsledné značné ztráty.

Toto vyrovnání je nutné, jestliže výsledkem přijetí vnějšího celního tarifu EU bude zvýšení cel nad úroveň, ke které se přistupující země u WTO zavázala, přičemž je podle čl. XXIV odst. 6 třeba brát „náležitý zřetel na snížení cel u stejných celních položek, učiněné jinými zakladateli celní unie při jejím vytvoření“.

Aby byly splněny požadavky WTO, zabývají se dohody dvěma problémy. Za prvé kompenzací vyšších cel, k čemuž se jako nástroj nejčastěji využívá otevření celní kvóty přidělené příslušné zemi nebo zvýšení kvót stávajících. Za druhé je třeba přidat ke stávajícím celním kvótám (*erga omnes*) EU také předvstupní celní kvóty (*erga omnes*) Bulharské republiky a Rumunska (ne přidělené jednotlivým zemím, ale otevřené pro celý svět).

Dne 29. ledna 2007 zmocnila Rada Komisi, aby zahájila jednání se zeměmi, které mají nárok na kompenzaci. Výsledkem jednání s Čínskou lidovou republikou je návrh dohody ve formě výměny dopisů, který byl parafován dne 31. května 2012.

Mezi výrobky, jichž se dohoda o kompenzaci mezi EU a Čínou týká, patří především česnek, houby, čokoláda, cukrovinky a pečivo.

Dohoda o nových celních kvótách pro tyto zemědělské produkty bude uskutečněna skrze prováděcí nařízení, které přijme Komise.

EU doposud uzavřela obdobné dohody o náhradách s Kubou, Brazílií, a – se souhlasem Parlamentu – s Austrálií, Novým Zélandem, Argentinou a USA.

### Poznámky zpravodaje

Zpravodaj vítá dohodu s Čínskou lidovou republikou a domnívá se, že by s ní měl Evropský parlament vyjádřit souhlas. Čínská lidová republika má právo na obnovení svých někdejších obchodních práv, jež byla mírně narušena v důsledku rozšíření celní unie EU o Rumunsko a Bulharsko.

Článek XXIV:4 GATT správně zdůrazňuje, že „účelem celní unie nebo oblasti volného obchodu by mělo být usnadnění obchodu mezi zakládajícími územími a nikoliv zvýšení překážek obchodu jiných smluvních stran s takovými územími“. Tuto dohodu tedy lze chápat jako další potvrzení toho, že EU usiluje o dodržování pravidel mnohostranného obchodního režimu, jehož středem je WTO.

V obecné rovině bylo rozšíření EU pro členy WTO přínosné. Pokud měly přistupující země cla vyšší, než jsou cla EU, vydělají na tom členové WTO. V opačném případě, kdy přistupující země měly nižší cla než EU a následně musely svá cla zvýšit, EU vzniklý rozdíl

vyrovnala. Díky tomu a z celkového hlediska tedy získali členové WTO.

Komise se správně rozhodla využít ke kompenzaci zvýšení objemu celních kvót a vytvoření celních kvót pro dotčené produkty Čínské lidové republiky, neboť se jedná o způsob, který nejlépe řeší náhrady za konkrétní ztráty.

Evropská unie a Čínská lidová republika si vzájemně oznámí dokončení svých vnitřních postupů nutných pro vstup dohody v platnost. Dohoda vstoupí v platnost čtrnáct dní po dni obdržení posledního oznámení. Zpravodaj doufá, že rovněž naše partnerská země neprodleně dokončí své interní postupy, aby výrobci již brzy mohli těžit z obnoveného přístupu na trh.

5. 3. 2013

## STANOVISKO VÝBORU PRO ZAHRANIČNÍ VĚCI

pro Výbor pro mezinárodní obchod

k návrhu rozhodnutí Rady o uzavření dohody ve formě výměny dopisů mezi Evropskou unií a Čínskou lidovou republikou podle článků XXIV:6 a XXVIII Všeobecné dohody o clech a obchodu (GATT) 1994 o změnách koncesí v listinách Bulharské republiky a Rumunska v průběhu jejich přistoupení k Evropské unii (COM(2012)0641 – C7-0000/2012 – 2012/0304(NLE))

Navrhovatel: Charles Tannock

### STRUČNÉ ODŮVODNĚNÍ

Návrh Komise vychází z obvyklé praxe ve Světové obchodní organizaci (WTO). Tato praxe spočívá v poskytnutí kompenzace zemím, které měly před přistoupením k celní unii zvláštní vývozní zájmy, pokud jde o další členy WTO, a byly poškozeny vyššími cly uvalenými na jejich vývoz do těchto členských zemí v důsledku rozšíření společného vnějšího celního sazebníku v době přistoupení těchto třetích zemí k celní unii, v tomto případě k Evropské unii. Tato praxe je v souladu s duchem zásad Všeobecné dohody o clech a obchodu (GATT), která se snaží podporovat liberalizaci mezinárodního obchodu, byť na preferenčním základě, ale vždy řádně zohledňuje dopad vytváření celních unií na třetí členské země WTO, jichž se mohou potenciálně dotknout.

Koncese, které v tomto návrhu nabízí Evropská unie (EU) Čínské lidové republice (ČLR), jsou výsledkem technických jednání Evropské komise s ČLR. Pokud se nepodaří dosáhnout dohody, může to v souladu s ustanoveními dohody GATT vést ČLR k odvolání rovnocenných koncesí sjednaných s EU. Vzhledem k tomu, že mnozí spotřebitelé EU jsou závislí na levných a bohatých dodávkách zboží z ČLR, nebyla by obchodní válka mezi oběma členy WTO v ničím zájmu, zejména s ohledem na současný útlum světového hospodářství.

Z těchto důvodů navrhovatel předkládá návrh, aby Evropský parlament udělil svůj souhlas s dohodou obsahující koncese poskytnuté ČLR, aby tak EU mohla po přistoupení Bulharské republiky a Rumunska k EU uvést svou celní unii do souladu se svými závazky v rámci WTO, čímž by zajistila, aby ČLR zůstala naším spolehlivým obchodním partnerem.



\*\*\*\*\*

Výbor pro zahraniční věci vyzývá Výbor pro mezinárodní obchod jako věcně příslušný výbor, aby navrhl Parlamentu udělit souhlas.

## VÝSLEDEK KONEČNÉHO HLASOVÁNÍ VE VÝBORU

<b>Datum přijetí</b>	4.3.2013
<b>Výsledek konečného hlasování</b>	+ :                29 - :                1 0 :                0
<b>Členové přítomní při konečném hlasování</b>	Sir Robert Atkins, Arnaud Danjean, Mário David, Mark Demesmaecker, Michael Gahler, Marietta Giannakou, Ana Gomes, Takis Hadjigeorgiou, Tunne Kelam, Andrey Kovatchev, Vytautas Landsbergis, Francisco José Millán Mon, María Muñiz De Urquiza, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Ioan Mircea Pașcu, Hans-Gert Pötering, Tokia Saïfi, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Nikolaos Salavrakos, Charles Tannock, Johannes Cornelis van Baalen
<b>Náhradník(ci) přítomný(i) při konečném hlasování</b>	Charalampos Angourakis, Anne Delvaux, Norbert Neuser, Doris Pack, Helmut Scholz, Alf Svensson, Ivo Vajgl
<b>Náhradník(ci) (čl. 187 odst. 2) přítomný(i) při konečném hlasování</b>	Danuta Jazłowiecka, Monika Panayotova

## VÝSLEDEK KONEČNÉHO HLASOVÁNÍ VE VÝBORU

<b>Datum přijetí</b>	14.10.2013
<b>Výsledek konečného hlasování</b>	+: 22 -: 0 0: 0
<b>Členové přítomní při konečném hlasování</b>	Laima Liucija Andrikiienė, Maria Badia i Cutchet, Nora Berra, Daniel Caspary, María Auxiliadora Correa Zamora, Andrea Cozzolino, George Sabin Cutaş, Marielle de Sarnez, Christofer Fjellner, Yannick Jadot, Franziska Keller, Bernd Lange, Vital Moreira, Paul Murphy, Niccolò Rinaldi, Peter Šťastný, Robert Sturdy, Jan Zahradil
<b>Náhradník(ci) přítomný(i) při konečném hlasování</b>	Jarosław Leszek Wałęsa
<b>Náhradník(ci) (čl. 187 odst. 2) přítomný(i) při konečném hlasování</b>	Elisabeth Jeggle, Krzysztof Lisek, Iosif Matula, Paul Rübig, Catherine Stihler